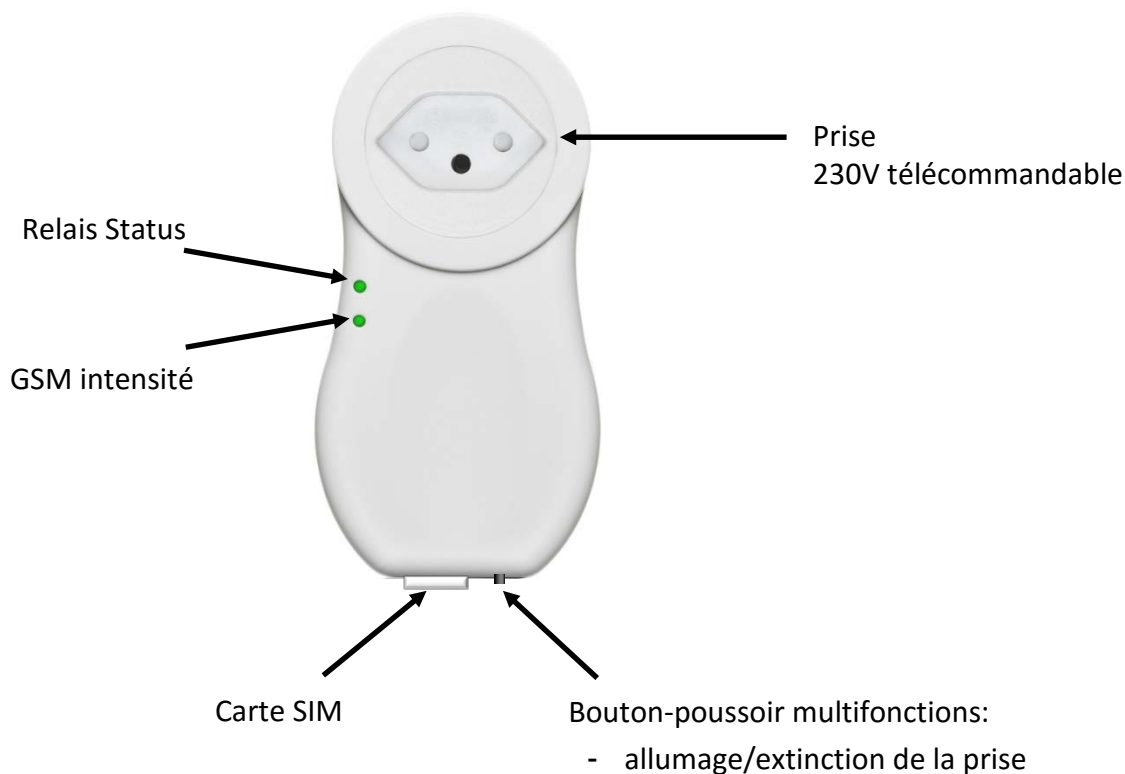


# Manuel de l'utilisateur SMSB-M1-V2



<b>PRÉSENTATION GÉNÉRALE .....</b>	<b>2</b>
<b>DÉMARRAGE .....</b>	<b>3</b>
<b>PRÉPARATION DE LA CARTE SIM .....</b>	<b>3</b>
BRANCHEMENTS.....	3
QUALITÉ DU SIGNAL GSM .....	4
ERREURS POSSIBLES LORS DU DÉMARRAGE .....	4
<b>RÉINITIALISATION .....</b>	<b>4</b>
<b>CONTRÔLE PAR SMS.....</b>	<b>4</b>
<b>COMMANDES PRINCIPALES DU SMS BUTLERS .....</b>	<b>5</b>
<b>COMMANDES SMS POUR LE CONTRÔLE (ACTIVATION/DÉSACTIVATION DES RELAIS) .....</b>	<b>6</b>
<b>COMMANDES SMS AVANCÉES .....</b>	<b>7</b>
<b>SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES .....</b>	<b>7</b>
<b>GARANTIE .....</b>	<b>7</b>
<b>RECYCLAGE.....</b>	<b>8</b>

## PRÉSENTATION GÉNÉRALE



## Introduction

Nous vous remercions chaleureusement de l'achat de cet SMS Butler qui vous apportera confort, plaisir, sécurité et de nouvelles possibilités d'économie d'énergie!

Le SMS Butler vous permet de contrôler à distance toutes sortes d'appareils électriques par sa prise 230V intégrée : chauffage, éclairage, automates, informatique et télécommunications.

Le SMS Butler communique par GSM avec le monde extérieur. Il est muni d'un module GSM quadri-bande utilisable dans le monde entier. Le SMS Butler se contrôle soit par échange traditionnel de messages SMS.

Avant l'utilisation du SMS Butler veuillez contrôler la réception du signal GSM, vérifiez la couverture optimal dans votre habitation !

## DÉMARRAGE

### PRÉPARATION DE LA CARTE SIM

Pour utiliser le SMS Butler, le code PIN de la carte SIM doit être désactivé.

Pour ce faire, insérez temporairement la carte SIM dans un téléphone portable normal et allez dans le menu « Paramètres de sécurité » du téléphone afin de désactiver le code PIN de la carte SIM. La procédure exacte est décrite dans le guide de votre téléphone portable.

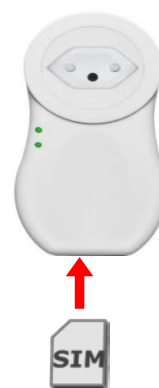
NB : si ce téléphone est verrouillé pour l'utilisation avec un opérateur précis, il n'acceptera pas la carte SIM à moins qu'elle ne vienne du même opérateur, même si elle est insérée temporairement uniquement pour désactiver le code PIN.

Vous devrez alors emprunter un téléphone adapté, ou demander à une boutique de téléphonie mobile de désactiver le code PIN pour vous.

NB : pour les solutions prépayées, vous devrez surveiller votre consommation et vous devrez généralement les recharger au moins une fois par an.

### INSÉRER LA CARTE SIM

Assurez-vous toujours que le SMS Butler est débranché lorsque vous manipulez la carte SIM. Insérez la carte de la façon indiquée ci-dessous, avec l'encoche placée en haut à gauche et les contacts dorés vers l'arrière. Appuyez doucement sur la carte jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Si vous souhaitez retirer la carte SIM, appuyez dessus doucement jusqu'à ce qu'un clic vous indique que le mécanisme de verrouillage est ouvert. Vous pouvez alors retirer la carte de la fente.



### BRANCHEMENTS

1. Brancher le SMS Butler dans une prise murale. Le démarrage dure une à deux minutes. Pendant ce temps, le bouton-poussoir sera inopérant pour allumer/éteindre la prise 230V intégrée.
2. Raccorder à la prise 230V du Butler l'appareil électrique que vous voulez allumer/éteindre à distance.

La **LED Statut** indique l'état courant de la prise 230V:

- Vert = sortie 230V allumée
- Eteint = sortie 230V coupée

## QUALITÉ DU SIGNAL GSM

La **LED GSM** indique la puissance du signal GSM du réseau auquel le SMS Butler se connecte.

- (1) LED verte = signal bon
- (2) LED rouge = signal faible
- (3) LED éteinte = réseau GSM inaccessible

Dans les cas (2) ou (3) il est recommandé de déplacer l'unité pour obtenir une meilleure couverture.

Pour que le SMS Butler fonctionne de manière satisfaisante, une bonne couverture du réseau GSM est requise. Aucun contact ne pourra être établi si la couverture est trop faible ou en cas de panne sous la responsabilité de l'opérateur GSM. En conformité avec la loi, les opérateurs peuvent être autorisés à cesser certains services GSM. ELBRO n'est pas un fournisseur de tels services et ne peut donc pas être tenu pour responsable d'éventuels changements de ce type. Des notifications devraient néanmoins être publiées longtemps avant que de tels changements n'aient lieu..

## ERREURS POSSIBLES LORS DU DÉMARRAGE

La **LED GSM** peut signaler les problèmes suivants:

- Clignotement vert: Problème de carte SIM (code PIN encore actif) ou carte SIM manquante.
- Clignotement rouge: Panne de module GSM. Contacter votre fournisseur.

## RÉINITIALISATION

Pour réinitialiser le SMS Butler et revenir aux réglages d'usine, faire comme suit :

1. Retirer le SMS Butler de la prise murale.
2. Appuyer sur le bouton-poussoir pendant que vous rebranchez le SMS Butler.
3. Maintenir le bouton-poussoir appuyé jusqu'à ce que la LED GSM cesse de clignoter. Ceci prendra environ 15 secondes.

Toutes les informations seront effacées, notamment la liste des périphériques enregistrés. Le code d'accès sera remis à la valeur d'usine « 1234 ».

## CONTRÔLE PAR SMS

Il est possible de faire fonctionner le SMS Butler grâce à des messages SMS envoyés depuis un téléphone portable ordinaire. Les commandes par SMS doivent respecter les principes décrits ci-dessous. Chaque message doit commencer par le code personnel à 4 chiffres, faute de quoi il sera silencieusement ignoré par le Butler.

Chaque commande est composée d'un mot clé d'une seule lettre suivi de paramètres.

Les plus fréquents sont **1** pour « allumer » et **0** pour « éteindre ».

Les commandes ne sont pas sensibles à la casse, c'est-à-dire que **S** veut dire la même chose que **s**.

Les exemples sont placés entre guillemets (« »). Ces guillemets ne doivent **pas** être retranscrits dans le message. 1234 est le code personnel utilisé dans les exemples suivants.

Plusieurs commandes peuvent être associées dans un seul message SMS  
(dans ce cas le code personnel n'apparaît qu'une seule fois, au tout début du message).

Procédez de la façon suivante pour envoyer une commande par SMS aux SMS Butler :

1. Ouvrez l'application messagerie de votre téléphone portable et créez un nouveau message.
2. Écrivez le code personnel.
3. Écrivez votre/vos commande(s).
4. Envoyez le message au numéro de téléphone portable correspondant à la carte SIM qui se trouve à l'intérieur du Butler.

Exemple introductif: envoyer des SMS pour activer la sortie de du Butler.

La prise intégrée peut être activé avec la transmission du mot de passe "1234", puis "R" pour le relais et la commande pour allumer l'interrupteur "1"

(Les couleurs ne sont que pour une meilleure compréhension des déclarations)

1234 R1

Commentaire:

Le message contient deux blocs, qui sont séparées par un espace (pas plus d'espace pour entrer)

Le mot de passe par défaut est 1234 e

L'arrêt de la prise est 1234 R0

Principe: un (1) pour allumer et 0 (zéro) pour l'éteindre.

Vous pouvez activer le Butler et vérifier l'état (commande «S») dans un SMS. Le message de retour sert comme une confirmation que le commande a été reçue et exécuté. En outre, vous pourrez enregistrer un message:

1234 R1 S

Les commandes multiples sont simplement exécutées dans l'ordre textuel, de gauche à droite. Le statut renvoyé est donc bien celui qui résulte des commandes précédentes.

## COMMANDES PRINCIPALES DU SMS Butlers

Si vous utilisez le SMS Butler, les commandes SMS les plus utiles sont les suivantes :

- **1234 R1** Allumer la prise 230V du SMS Butler
- **1234 R0** Eteindre la prise 230V du SMS Butler
- **1234 S** Demandé le statut actuel du SMS Butler
- **T, M, P, U** commandes d'allumage/extinction pour une durée limitée

## COMMANDES SMS POUR LE CONTRÔLE (activation/désactivation des relais)

### "T" – ALLUMER PENDANT X HEURES

Allume la prise 230V intégrée du SMS Butler pour le nombre d'heures spécifié, puis l'éteint. Cela permet p.ex. d'allumer un chauffage en s'assurant qu'il s'éteindra automatiquement en cas d'oubli.

#### Paramètres :

Deux chiffres : nombre d'heures (00-99, toujours deux chiffres).

#### Exemples :

« 1234 T02 » Allume la prise 230V du SMS Butler pendant deux heures.

Si nécessaire, utiliser la commande R pour interrompre avant la fin du compte à rebours.

### "M" – ALLUMER PENDANT X MINUTES

Allume la prise 230V intégrée du SMS Butler pour le nombre de minutes spécifié, puis l'éteint.

#### Paramètres :

Deux chiffres : nombre de minutes (00-99, toujours deux chiffres).

#### Exemples :

« 1234 M09 » Allume la prise 230V du SMS Butler pendant neuf minutes.

Si nécessaire, utiliser la commande R pour interrompre avant la fin du compte à rebours.

**NB!** La marge d'erreur de la minuterie est d'environ 1 minute. Donc, si la minuterie est réglée sur seulement 1 minute, la durée effective pourra être d'à peine quelques secondes.

### "P" – ALLUMER PENDANT X SECONDES (IMPULSION)

Allume la prise 230V intégrée du SMS Butler pour le nombre de secondes spécifié, puis l'éteint.

#### Paramètres :

Un chiffre : nombre de secondes (0-9).

#### Exemples :

« 1234 P5 » Allume la prise 230V du SMS Butler pendant cinq secondes.

**NB :** Cette commande désactive toute minuterie en cours (commandes « E » et « M »).

### "U" – ETEINDRE PENDANT X SECONDES

Eteint la prise 230V intégrée du SMS Butler pour le nombre de secondes spécifié, puis la rallume. Ceci est utile pour redémarrer l'appareil branché sur la prise (ordinateur, automate, etc.).

#### Paramètres :

Un chiffre : nombre de secondes (0-9).

#### Exemples :

« 1234 U2 » Eteint la prise 230V du SMS Butler pendant deux secondes avant de rallumer.

**NB :** Cette commande désactive toute minuterie en cours (commandes « T » et « M »).

## COMMANDES SMS AVANCÉES

### "C" – CHANGER LE CODE D'ACCÈS PERSONNEL

Changer le code personnel. « 1234 » est le code par défaut.

**Paramètre :** 4 chiffres : le nouveau code.

**Exemples :**

« 1234 C4321 » Remplace le code 1234 par 4321.

**NB !** Souvenez-vous du nouveau code et utilisez-le chaque fois que vous envoyez une commande par SMS.

**NB !** Si vous oubliez le code il faudra réinitialiser le SMS Butler

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Type et modèle:	SMSB-M1-V2
Standard GSM:	Quadband (850, 900, 1800, 1900 MHz)
Alimentation:	230VAC
Charge maximale:	2300W (230V/10A)
Consommation:	Max. 10W
Température d'exploitation:	-20°C bis +50°C
Dimensions (H x L x P):	130 x 65 x 42 mm (80 mm Tiefe einschliesslich Steckerteil)
Poids:	env. 290 g
Conformité:	CE

*ELBRO AG déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. Davantage d'information peut être obtenu auprès de l'importateur ou chez: ELBRO AG, Gewerbestrasse 4, CH-8162 Steinmaur.*

## GARANTIE

Les produits de Elbro AG sont couverts par une garantie de deux ans contre des pannes dues à un défaut matériel ou un vice de fabrication, qui limitent ou rendent inutilisables certaines fonctions décrites pour le produit. La garantie requiert que le client présente la facture originale, avec date d'achat et type d'équipement clairement lisibles.

### Que couvre la garantie ?

Durant la période de validité de la garantie, Elbro AG se réserve le droit de réparer le produit ou de remplacer les composants défectueux avec des composants fonctionnellement équivalents. Si, après plusieurs tentatives, Elbro AG ne parvient pas à corriger le problème, et que le produit ne fonctionne pas comme décrit dans le manuel, Elbro peut décider soit de rembourser le prix d'achat, soit de remplacer le produit avec un autre produit fonctionnellement équivalent. Tous produits et composants remplacés deviennent la propriété de Elbro AG.

**Qu'est-ce qui n'est pas couvert ?**

- Les dommages indirects à la vie, la santé, la propriété, le revenu et l'environnement causés par les circuits et appareils connectés au produit : installer et utiliser le produit de manière responsable.
  - Les coûts liés à la (ré) installation, au transport, au démantèlement ; le recyclage peut être régi par des règles locales (cf. chapitre sur le recyclage ci-dessous).
  - Les dommages causés par une utilisation non conforme aux conditions spécifiées dans ce manuel.
  - Les défaillances causées par des dommages de transport.
  - Toute intervention (réparation, modification ou démontage) non autorisée.
  - L'utilisation de composants ou accessoires qui ne sont pas d'origine.
  - Les facteurs extérieurs, tels que foudre, problèmes d'alimentation électrique, pannes sur le réseau GSM, dégâts d'eau ou de feu.
- Les produits avec un numéro de série modifié, effacé ou illisible.

**RECYCLAGE****Information sur les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE)  
(WEEE: Waste Electrical and Electronic Equipment):**

Le pictogramme DEEE indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et à cet effet, vous êtes tenu de les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements électroniques usagés, veuillez contacter vos autorités locales, votre service de traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Pour la Suisse : ce produit inclut dans le prix d'achat une contribution (la taxe anticipée de recyclage, TAR) à la garantie de recyclage SWICO, ce qui signifie que l'équipement usagé peut être rendu gratuitement, en vue de son recyclage, à tout point de vente d'appareils électroniques, ou directement à un centre de remise officiel listé sous [www.swicorecycling.ch](http://www.swicorecycling.ch).

*ELBRO AG et ses revendeurs n'endossent aucune responsabilité pour d'éventuelles erreurs dans ce manuel. Le contenu de ce manuel peut être adapté sans préavis.*